

CARLA BATALLER ESTRUCH

Freelance translator (EN, FR > ES, CA)

+34 634 35 66 24

carlabatallerestruch.com

carlabatallerestruch@hotmail.com

Valencia, Spain



EXPERIENCE

Audiovisual translator

[SDI Media, Zoo Digital, DL Multimedia, 36caracteres.](#)

Jan 2016 - ongoing

- I have specialized in subtitling, translation of scripts for dubbing, and QC.

Translation

[Matiz Traducciones, Instituto Cefer](#)

Jan 2016 - ongoing

- For Matiz Traducciones I have translated into Spanish texts about contemporary art.
- I have localized the web page of the Cefer Institute, a fertility medical center.

Project manager and copywriter

[Adopta una autora](#)

Nov 2016

<http://adoptaunaautorablog.wordpress.com/>

- I am the creator of the literary project "Adopta una autora", aimed to draw attention to the books written by women. I coordinate more than 300 people and write my own essays and reviews about writer Octavia Butler in my blog Fábulas estelares.

EDUCATION

BA in Translation

[Valencia University](#)

2010 - 2014

MA in Translation for Publishing

[Málaga University](#)

2014 - 2015

- Internship at Dos Bigotes Publishing House.

MA in Audiovisual Translation

[ISTRAD and Cadiz University](#)

2014 - 2016

- Internship at Más Traducciones and Bbo Subtitulado.

LANGUAGES

Spanish

Native



Catalan

Native



English

Proficient



French

Advanced



PASSIONS

♥ Literature, books, SFF.

♥ Writing on blog Fábulas estelares.

♥ Art: architecture, sculpture.

♥ Human rights: feminist, volunteer translator.